

Toilettensicherheitsgeländer RFM

Gebrauchsanweisung



DE



Lesen Sie aufmerksam die komplette Gebrauchsanleitung, bevor Sie das Toilettensicherheitsgeländer RFM erstmalig in Gebrauch nehmen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf, so dass sie für die spätere Verwendung zur Verfügung steht.

Zweckbestimmung

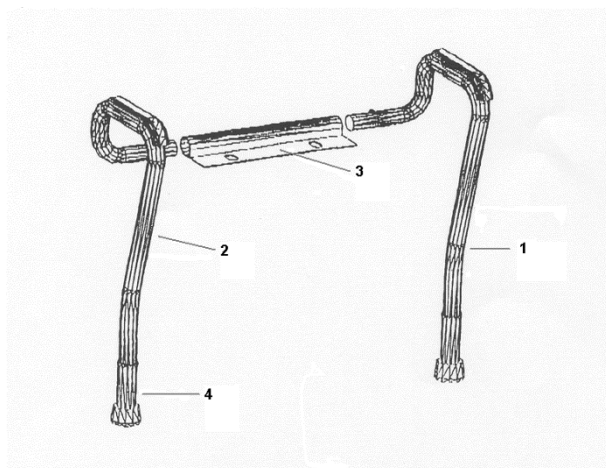
Das Toilettensicherheitsgeländer RFM unterstützt Personen, die in Ihrer Beweglichkeit im Rumpf- und Rückenbereich eingeschränkt sind, beim Hinsetzen auf das WC sowie beim Wiederaufstehen.

Indikation

Geeignet für Patienten, die aufgrund von Kraftverlust über eine verminderte Mobilität, Dreh- und Beugefähigkeit des Rumpfes verfügen oder infolge eines Unfalls eine Aufstehhilfe benötigen bei der Benutzung des WC.

Anleitung/Montage: Ihr Fachhändler sollte diese vornehmen bzw. Ihnen dabei zur Hand gehen

1. Überprüfen Sie den Karton sowie den Inhalt auf Beschädigungen und Vollständigkeit. Bei einem Transportschaden sehen Sie von einer Montage ab.
2. Befestigen Sie das Verbindungsstück/die Halterung (3) hinten an der Toilettenschüssel mit den Schrauben, die Sie auch für die WC-Brille verwenden. Ihr Fachhändler/Ihr Pflegepersonal wird Ihnen dabei behilflich sein.



3. Schieben Sie das rechte als auch das linke Geländer-Rohr (1+2) in die Halterung, bis diese hörbar eingerastet sind. Sie können zwei Breiten auswählen.
4. Justieren Sie die Beine mit Hilfe der Druckknöpfe (4) auf die gleiche Höhe, damit diese gerade auf dem Boden stehen.

Sicherheitshinweise



1. Prüfen Sie den festen Sitz der seitlichen Geländer vor JEDER Nutzung des Toilettensicherheitsgeländers!
2. Achten Sie auf den festen Sitz des Verbindungsstückes an der Toilettenschüssel!
3. Achten Sie darauf, dass beide Beine fest auf dem Boden stehen und auf gleicher Höhe eingestellt sind.
4. Ziehen Sie sich nicht am Geländer hoch und reißen Sie nicht an den Geländer-Rohren.
5. Drücken Sie die Geländer-Rohre nicht auseinander! Das Toilettensicherheitsgeländer RFM dient zur Unterstützung beim Hinsetzen und Aufstehen. Bei fehlender Kraft ist das Toilettensicherheitsgeländer RFM nicht zur Benutzung geeignet.
6. Lehnen Sie sich nicht von außen gegen das Geländer!
7. Hängen Sie keine Gegenstände an das Geländer!
8. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt Badezimmer/WC. Das Toilettensicherheitsgeländer RFM ist kein Turn- oder Spielgerät!
9. Verwenden Sie kein defektes Toilettensicherheitsgeländer RFM!

Reinigung

Sie sollten das Toilettensicherheitsgeländer RFM, das zur Wiederverwendung bestimmt ist, nach jeder Benutzung reinigen und regelmäßig desinfizieren. Das ist bei der Nutzung und beim Wiedereinsatz durch einen anderen Patienten/durch eine andere Person zwingend erforderlich! Verwenden Sie für die Reinigung eine milde Seifenlauge. Trocknen Sie das Toilettensicherheitsgeländer RFM mit einem weichen Tuch und achten Sie im Badezimmer auf eine gute Belüftung.

Die Desinfektion kann mit einem handelsüblichen Mittel gemäß Herstellerangaben durchgeführt werden, z. B. Descosept AF. Das Toilettensicherheitsgeländer RFM besteht aus den Materialien, die gegen Korrosion geschützt und unempfindlich gegen handelsübliche Desinfektions- und Reinigungsmittel sind. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel sowie Hochdruck- oder Dampfreiniger!

Kontra-Indikation

Die Verwendung des Toilettensicherheitsgeländers RFM ist nicht angezeigt bei Gleichgewichts- und Wahrnehmungsstörungen, starken Sehstörungen sowie Lähmungen, die eine Bewegung der Rumpf- und Rückenpartie nahezu unmöglich machen. Bei Verlust der oberen Gliedmaßen ist die Nutzung des Toilettensicherheitsgeländers RFM nicht geeignet.

Wartung

Das Toilettensicherheitsgeländer RFM ist wartungsfrei. Sollten Sie Schäden, Veränderungen am Material oder eine Instabilität feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Fachhändler!



Benutzen Sie kein beschädigtes oder defektes Toilettensicherheitsgeländer RFM!

Lagerung

Während der Nutzung im Bad muss für eine gute Lüftung gesorgt werden, um der Korrosion vorzubeugen. Um das Toilettensicherheitsgeländer RFM zu lagern, wenn dieses nicht genutzt wird, sind eine Reinigung und Trocknung erforderlich. Danach bewahren Sie das Toilettensicherheitsgeländer RFM in dem mitgelieferten Polybeutel und Karton an einem trockenen und lichtgeschützten Ort auf.

Technische Daten/Maße und Gewicht

Höhe:	67-77 cm (inkl. Armlehne)
Breite:	54 – 62 cm
Gewicht:	ca. 1,5 kg
max. Belastbarkeit:	113 kg
Material:	eloxiertes Aluminium (nicht korrosionsanfällig)

Entsorgung

Ein ausgedientes Toilettensicherheitsgeländer RFM stellt eine wertvolle Materialquelle dar, die dem industriellen Zyklus wieder zugeführt werden kann. Werfen Sie deshalb Ihr zu entsorgendes Toilettensicherheitsgeländer RFM nicht in den Hausmüll, sondern lassen ihn durch eine staatlich zugelassene Entsorgungsstelle fachgerecht entsorgen. Ihre örtliche Müllabfuhr wird Ihnen gerne entsprechende Auskünfte geben.

Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate und bezieht sich auf alle Produktmängel, die nachweislich auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.

Toilet safety rails RFM

Instruction manual



UK



Carefully read the complete user manual before using the toilet safety rail RFM for the first time. Keep the instruction manual safely, so that it is available for later use.

Intended use

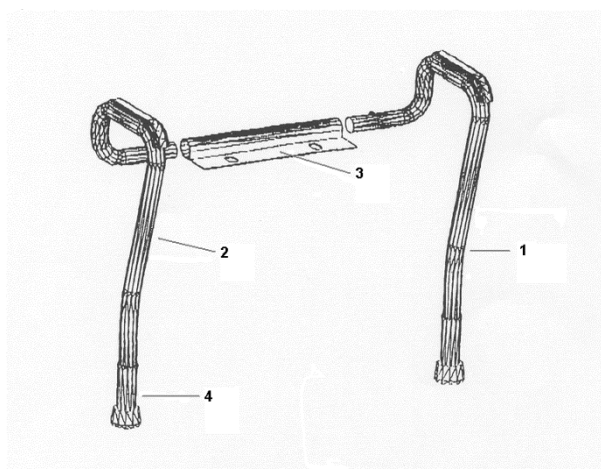
The toilet safety rail RFM supports people who are restricted in their mobility in the trunk and back, when sitting down on the WC seat and then standing up again.

indication

Suitable for patients, who have a limited ability to move, rotate and bend the trunk due to loss of strength or require support in standing up due to an accident.

Instructions / Mounting: Your authorised dealer should mount it or help you in mounting

1. Check the carton and the contents for damage and completeness. If it is damaged during transport, do not assemble.
2. Fix the connecting piece / bracket (3) to the toilet bowl with the screws that you also use for the toilet seat. Your dealer / your nursing staff will help you with this.
3. Slide the right and the left railing pipe (1+2) into the bracket, until they are locked audibly in place. You can select two widths.
4. Adjust the legs by means of the push buttons (4) to the same height, so that they are standing straight on the floor.



Safety Instructions



1. Check the tightness of the side rails before EVERY use!
2. Ensure that the connecting piece is fitted tightly to the toilet seat!
3. Make sure that both legs are placed firmly on the ground and are set at the same height.
4. Do not pull yourself up by the railing and do not pull the railing pipes.
5. Do not pull the railing pipes apart! The toilet safety rail RFM provides support in sitting down and standing up. If you suffer from a loss of strength, do not use the toilet safety rail RFM.
6. Do not brace yourself against the railing from the outside!
7. Do not hang any objects on the railing!
8. Do not leave children unattended in the bathroom / WC. The toilet safety rail RFM is not a gym apparatus or a play device!
9. Do not use a defective toilet safety rail RFM!

Cleaning

You should clean and regularly disinfect the toilet safety rail RFM after every use. This is compulsory if the chair is used and re-used by another person or patient! Clean it with a mild soap solution. Dry the toilet safety rail RFM with a soft cloth and make sure the bathroom is well ventilated.

The shower bench can be disinfected with a commercially available product according to manufacturer's instructions, eg. B. Descsept AF. The toilet safety rail RFM consists of materials that are protected against corrosion and are resistant to commercially available disinfectants and cleaning agents. Do not use abrasive or corrosive cleaning agents or high-pressure and steam cleaners!

Contraindications

The use of the toilet safety rail RFM is not indicated for people with balance disturbances and disorders of perception, severe visual impairment and paralysis that make the movement of the torso and back area almost impossible. In case of loss of the upper limbs, the use of the toilet safety rail RFM is not suitable.

Maintenance

The toilet safety rail RFM is maintenance-free. If you notice any damage or changes to the material or instability, please immediately contact your dealer!



Do not use damaged or defective toilet safety rail RFM!

Storage

Ensure that the bathroom is well ventilated during use, in order to prevent corrosion. Make sure the toilet safety rails RFM is cleaned and dried before storing it, when it is not being used. Then place the toilet safety rails RFM in the supplied plastic bag and box in a dry and dark place.

Specifications / Dimensions and weight

Height:	67-77 cm (incl. armrests)
Width:	54 - 62 cm
Weight:	approx. 1.5 kg
Max. load bearing capacity:	113 kg
Material:	anodised aluminium (not susceptible to corrosion)

Disposal

A disused toilet safety rail RFM is a valuable source of materials that can be supplied to the industrial cycle. Therefore, please do not throw the toilet safety rail RF in the household waste, but rather dispose it of at a state-approved disposal site. Your local waste collection services would be pleased to provide you with all the relevant information.

Warranty

The warranty period is 24 months and shall apply to all product defects that can be attributed to manufacturing or material defects.

Barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM

Mode d'emploi



FR



Lisez attentivement le mode d'emploi complet avant d'utiliser pour la première fois les barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM. Conservez le mode d'emploi de manière à pouvoir l'utiliser ultérieurement.

Usage prévu

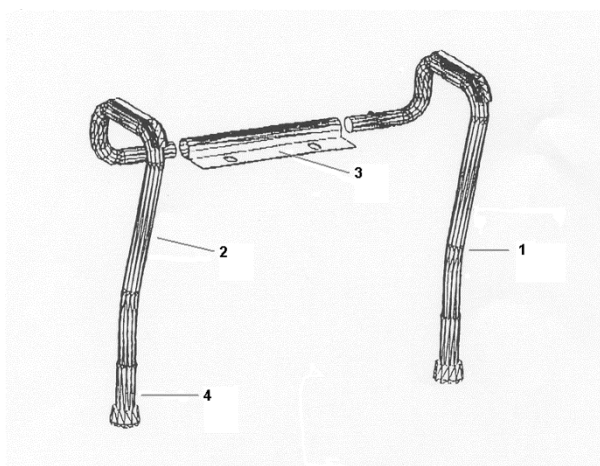
Les barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM soutiennent les personnes limitées dans leur mobilité dans la zone du tronc et la zone lombaire lorsqu'elles s'assoient sur les toilettes et se relèvent.

Indication

Convient aux patients dont la mobilité, la capacité de rotation et de flexion du tronc sont réduites en raison d'une perte de force ou ayant besoin, par suite d'un accident, d'une aide pour se lever dans l'utilisation des toilettes.

Instructions / montage: Votre revendeur spécialisé doit s'en charger ou vous prêter main forte

1. Vérifiez si le carton et son contenu présente des dommages et est complet. Abstenez-vous de tout montage lors d'un dommage dû au transport.
2. Fixez la barre de liaison / la fixation (3) à l'arrière sur la cuvette des toilettes avec les vis que vous utilisez également pour la lunette des WC. Votre revendeur spécialisé / votre aide à domicile vous aidera à le faire.



3. Enfoncez le tube droit et le tube gauche du système de barres d'appui (1+2) dans la fixation jusqu'à ce que vous les entendez s'enclencher. Vous avez le choix entre deux largeurs.
4. Ajustez les pieds à l'aide des boutons pression (4) à même hauteur afin que ceux-ci se tiennent droit sur le sol.

Remarques de sécurité



1. Vérifiez si les barres latérales sont solidement fixées avant CHAQUE utilisation des barres d'appui de sécurité pour toilettes !
2. Veillez à ce que la barre de liaison soit solidement fixée sur la cuvette des toilettes !
3. Veillez à ce que les deux pieds soient solidement fixés sur le sol et réglés à même hauteur.
4. Ne tirez pas sur les barres d'appui ni sur les tubes d'appui.
5. N'écartez pas les tubes d'appui ! Les barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM sert de soutien pour s'asseoir et se lever. Les barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM ne conviennent pas aux personnes manquant de force.
6. Ne vous penchez pas à l'extérieur contre les barres d'appui !
7. N'accrochez pas d'objets aux barres d'appui !
8. Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans la salle de bain/aux WC, les barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM ne sont pas des agrès ou des jouets !
9. N'utilisez pas de barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM défectueuses !

Nettoyage

Vous devez nettoyer après chaque usage les barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM destinées à être réutilisées et les désinfecter régulièrement. Cette opération est absolument indispensable lors d'une utilisation ou d'une réutilisation par un autre patient ou en autre patient. Utilisez à cet effet une lessive savonneuse douce pour le nettoyage. Séchez les barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM avec un chiffon doux et veillez à assurer une bonne ventilation dans la salle de bain.

La désinfection peut être réalisée avec un produit du commerce courant selon les informations du fabricant, ex. Descosept AF. Les barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM sont conçues dans des matériaux protégés contre la corrosion et insensibles aux produits désinfectants et nettoyants

distribués dans le commerce courant. N'utilisez pas d'agent nettoyant abrasif ou décapant ni traiter au nettoyeur haute pression ou à vapeur !

Contre-indication

L'utilisation des barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM n'est pas indiquée pour les personnes souffrant de troubles sévères de l'équilibre, de la perception, de troubles visuels, de paralysies rendant pratiquement impossible un mouvement de la partie du tronc et du dos. L'utilisation des barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM n'est pas appropriée en cas de perte des membres supérieurs.

Maintenance

Les barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM sont sans entretien. Si vous constatez des dommages, des altérations sur le matériel ainsi qu'une instabilité, veuillez vous adresser immédiatement à votre revendeur spécialisé !



N'utilisez pas de barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM endommagées ou défectueuses !

Conservation

Veiller à une bonne ventilation pendant l'utilisation dans la salle de bain afin de prévenir la corrosion. Un nettoyage et un séchage sont nécessaires pour stocker les barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Conservez ensuite les barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM dans son emballage de polyéthylène et son carton en lieu sec, à l'abri de la lumière.

Caractéristiques techniques / Dimensions et poids

Hauteur :	67-77 cm (bras inclus)
Largeur :	54 – 62 cm
Poids :	env. 1,5 kg
Charge max. :	113 kg
Matière :	Aluminium anodisé (non sensible à la corrosion)

Mise au rebut

A la fin de sa vie utile, les barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM sont une source précieuse de matériel qui peut être recyclé pour un usage industriel. Ainsi, ne jetez pas les barres d'appui de sécurité pour toilettes RFM parmi les déchets ménagers mais confiez-en le recyclage dans les règles de l'art à un centre de collecte agréé par l'état. Votre service de collecte local se fera un plaisir de vous fournir tous renseignements utiles

Garantie

Le délai de garantie est de 24 mois et s'applique à tous les défauts sur le produit imputables à des vices de fabrication ou des matériels établis.

